

Bostonā, 1975. gada 15. maijā

Sveiks Valdi!

Kā atceries, pagājušā vasarā, kultūras seminārā, Imants Freibergs stāstīja par savu projektu pētīt dainas ar datoru. Tai laikā parādījās, ka viens no lielākiem šķēršļiem ir iedabūt tautas dziesmas formā, ko mašīna var izlasīt, kā piemēram uz magnētiskās lentas. Tai laikā es Freibergam prasīju, kāpēc optiskas metodes nav lietotas, un viņš teica, ka tās vēl nav praktiski pieejamas. Kad es šo lietu papētīju tuvāk, tad atradu, ka tiešām tirgū šāda tehnika vēl nebija, vismaz ne tieši tāda kas ņem latviešu burtus pretīm. Viens uzņēmums man teica, ka tehnikas piemērošana mūsu vajadzībām maksātu apmēram \$100,000.00. Tad atradu kādu pētniecības grupu saistītu ar M.I.T., kas strādā ar šādu tehniku, ar mērķi radīt mašīnu, kas var akliem cilvēkiem lasīt priekšā, un es nācu pie slēdziena, ka varēšu mašīnas programmu pārrakstīt, lai tā varētu izlasīt arī latviešu burtus. Es aprunājos ar professoru, kurš vada to grupu, un viņam šāds pasākums interesēja. Es dabūju neierobežotu laiku uz mašīnas, akadēmiskus kreditus M.I.T. studentiem, kas strādātu šinī projektā, un daudz vērtīgus padomus. Esmu sadabūjis sev palīgus, un tagad strādājam, cik uziet.

Es rakstu tapēc, ka gribu padomu, kur meklēt naudu. Man liekas, ka projekta pirmo fāzi vajadzētu veikt līdz vasaras beigām, un ja mēs dūšīgi piestrādājam, tad man liekas ka varam to arī padarīt. Tas nozīmētu, ka mašīnai būtu iemācīts lasīt latviešu tekstu, un ka mēs varētu sākt laizt dainas iekšā. Galvenā lieta, kas mūs bremsēs ir tas, ka vienam no maniem galveniem palīgiem būs jāiet strādāt uz būvēm, lai nopelnītu maizi. Ja es viņam varētu maksāt, tad viņš varētu veltīt pilnu laiku projektam, un tad man nebūtu nekādu šaubu, ka līdz vasaras beigām mēs tik tāl arī tiktu. Šim nolūkam vajadzētu ap tūkstoš dolāru, un kādi divi vai trīs būtu vēl labāk, jo tad varētu citiem palīgiem arī ko dot.

Es esmu pieprasījis naudu no Latviešu Fonda, bet tā nauda ir domāta materiāliem izdevumiem: grāmatu iegādei, un projekta rezultāta pavairošanai un izplatīšanai. Vēl bez tam, nauda mums ir vajadzīga tagad, un LF nākamais piešķirums būs tikai nākamajā gadā. (Pievienoju lapu, kas apraksta mūsu projektu sīkāk, un kas izskaidro ko mēs prasām no LF).

Algām naudu vēlētos dabūt no amerikāņu avotiem, varbūt no valdības, vai no privātām iestādēm. Esmu dzirdējis, ka nesen latvieši esot kaut kādīgi oficiāli ieskaitīti "endangered species" sarakstā, un ka sakarā ar to ir dabūjama nauda projektiem, kas palīdz mūsu kultūru saglabāt vai veicināt. Ja ko zini par šādu lietu, vai ja ir kādi ieteikumi, kur es varētu izspiezt kādus tūkstošus, tad lūdzu laidi man ziņu. Šādu lietu daru pirmo reizi, un neesmu īsti drošs, no kura gala iesākt.

Uz redzēšanos,

Valdis Bērziņš
Valdis Bērziņš